



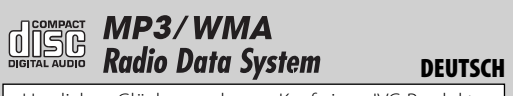
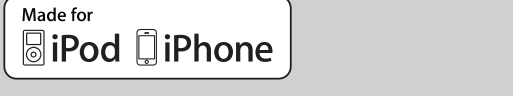
## MIKRO-KOMPONENTEN-SYSTEM

### UX-LP55B

—Besteht aus CA-UXLP55B und SP-UXLP55B

### UX-LP55W

—Besteht aus CA-UXLP55W und SP-UXLP55W



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines JVC-Produkts.



## Warnung, Achtung und sonstige Hinweise

### ACHTUNG

Die **ON/|** Taste kann in keiner Stellung zur Unterbrechung der Stromversorgung verwendet werden.

Ziehen Sie das Netzkabel ab, um die Stromversorgung vollständig zu unterbrechen (die **STANDBY**-Anzeige schaltet ab).

Der Netzstecker oder ein Gerätestecker wird zum Abtrennen des Geräts verwendet, das abgetrennte Gerät bleibt ständig betriebsbereit.

• Wenn sich das Gerät im Bereitschaftsbetrieb befindet, leuchtet die Anzeigelampe **STANDBY** rot.

• Wenn das Gerät eingeschaltet wird, erlischt die **STANDBY** Leuchte.

Das Gerät kann über die Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

### ACHTUNG:

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw:

- 1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen entfernen und nicht das Gehäuse öffnen.
- 2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin, dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.

Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan, Limited ist:

JVC Technical Services Europe GmbH  
Postfach 10 05 04  
61145 Friedberg  
Deutschland

## Erste Schritte

### Mitgeliefertes Zubehör

Nach dem Auspacken prüfen Sie, ob die folgenden Artikel vorhanden sind.

- Fernbedienung, RM-SUXLP6R (x 1)
- Lithiumknopfzelle CR2025 (x 1)  
– Die Batterie ist werkseitig in der Fernbedienung eingesetzt.
- UKW-Antenne (x 1)
- Schutzblatt (x 1)

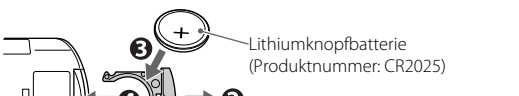
Falls etwas fehlt, wenden Sie sich bitte sofort an Ihren Händler.

### Vorbereitung der Fernbedienung

Bei der ersten Verwendung der Fernbedienung ziehen Sie die Isolationsfolie heraus.



### Ersetzen der Batterie in der Fernbedienung



Lithiumknopfzelle (Produktnummer: CR2025)

### HINWEISE:

- Legen Sie die Batterie an einem Ort ab, wo sie außer Reichweite kleiner Kinder ist. Falls ein Kind versehentlich die Batterie verschluckt, sofort einen Arzt rufen.
- Um Überhitzen, Bersten oder Brand der Batterie zu vermeiden:
  - Die Batterie nicht aufladen, kurzschließen, zerlegen, erhitzen oder in ein Feuer werfen.
  - Die Batterie nicht zusammen mit anderen Metallgegenständen ablegen.
  - Umwickeln Sie die Batterie beim Entsorgen oder Lagern mit Klebeband und Isolierstoff.
  - Die Batterie nicht mit Pinzetten oder ähnlichen Werkzeugen anstoßen.
- Entsorgen Sie Batterie sachgemäß unter Beachtung aller gesetzlichen und örtlichen Vorschriften.

### VORSICHT:

Explosionsgefahr, wenn Batterie falsch eingesetzt wird. Nur durch den selben oder entsprechenden Typ ersetzen.

## WICHTIG FÜR LASER-PRODUKTE

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **ACHTUNG:** Die obere Abdeckung nicht öffnen und nicht das Gehäuse öffnen. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wartungen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.
3. **ACHTUNG:** Sichtbare und/oder unsichtbare Laserstrahlung der Klasse 1M bei offenen Abdeckungen. Nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten.
4. ANBRINGEN DES ETIKETTS: WARNHINWEIS-ETIKETT, INNEN AM GERÄT ANGEBRACHT.

CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE LASER RADIATION FROM THIS PRODUCT WHEN OPENED. DO NOT OPEN COVER OR REMOVE LABELS. OPERATION OF THIS PRODUCT WITH COVER OPEN OR LABELS REMOVED MAY EXPOSE YOU TO LASER RADIATION. DO NOT OPEN COVER OR REMOVE LABELS.	ATTENTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE LASER RADIATION FROM THIS PRODUCT WHEN OPENED. DO NOT OPEN COVER OR REMOVE LABELS. OPERATION OF THIS PRODUCT WITH COVER OPEN OR LABELS REMOVED MAY EXPOSE YOU TO LASER RADIATION. DO NOT OPEN COVER OR REMOVE LABELS.	AUTOMATIC LASER RADIATION FROM THIS PRODUCT WHEN OPENED. DO NOT OPEN COVER OR REMOVE LABELS. OPERATION OF THIS PRODUCT WITH COVER OPEN OR LABELS REMOVED MAY EXPOSE YOU TO LASER RADIATION. DO NOT OPEN COVER OR REMOVE LABELS.	WARNING VISIBLE AND/OR INVISIBLE LASER RADIATION FROM THIS PRODUCT WHEN OPENED. DO NOT OPEN COVER OR REMOVE LABELS. OPERATION OF THIS PRODUCT WITH COVER OPEN OR LABELS REMOVED MAY EXPOSE YOU TO LASER RADIATION. DO NOT OPEN COVER OR REMOVE LABELS.	注意 この製品は、 開蓋時、レーザー 放射を発生する 可能性があります。 開蓋時、レーザー 放射を発生する 可能性があります。 開蓋時、レーザー 放射を発生する 可能性があります。 開蓋時、レーザー 放射を発生する 可能性があります。	CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE LASER RADIATION FROM THIS PRODUCT WHEN OPENED. DO NOT OPEN COVER OR REMOVE LABELS. OPERATION OF THIS PRODUCT WITH COVER OPEN OR LABELS REMOVED MAY EXPOSE YOU TO LASER RADIATION. DO NOT OPEN COVER OR REMOVE LABELS.
---	---	---	---	--	---

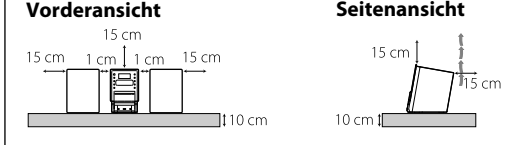
**ACHTUNG:**  
Ein übermäßiger Schallleistungspegel der Kopfhörer kann zu Gehörschäden führen.

**ACHTUNG:**  
Die Batterie sollte keiner übermäßigen Hitze wie direktem Sonnenlicht, Feuer o.Ä. ausgesetzt werden.

### ACHTUNG: Ausreichende Belüftung

Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen, Feuer und sonstigen Schäden sollte das Gerät unter folgenden Bedingungen aufgestellt werden:

1. Vorderseite: Hindernisfrei und gut zugänglich.
2. Seiten/Oben/Hinten: Innerhalb der in der Abbildung dargestellten Bereiche dürfen sich keine Hindernisse befinden.
3. Unterseite: Die Stellfläche muß absolut eben sein. Sorgen Sie für ausreichende Luftzufuhr durch Aufstellung auf einem Stand mit mindestens 10 cm Höhe.



## ACHTUNG:

- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen. (Wenn die Belüftungsoffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

## Vorsichtsmaßnahmen

### Hinweise zum Netzkabel

- Wenn Sie verreisen oder längere Zeit außer Haus sind, sollten Sie vorher den Stecker aus der Wandsteckdose ziehen.
- Beim Abtrennen der Anlage von der Netzsteckdose ist grundsätzlich am Stecker selbst zu ziehen, also nicht am Kabel.
- Berühren Sie das Netzkabel NICHT mit nassen Händen.
- Ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie die Anlage reinigen oder an einem anderen Ort aufstellen.
- Das Netzkabel darf nicht modifiziert, verdreht, gezerrt oder mit schweren Gegenständen belastet werden, da dies einen Brand, elektrischen Schlag oder andere Unfälle verursachen könnte.

### Vermeiden Sie Feuchtigkeit, Wasser, Staub und hohe Temperaturen

- Stellen Sie die Anlage nicht an einem feuchten oder staubigen Ort auf.
- Falls einmal Wasser in die Anlage eingedrungen sein sollte, müssen Sie sofort die Netzspannung abschalten, den Stecker von der Netzsteckdose abziehen und dann Ihren Händler um Rat fragen. Falls der Betrieb der Anlage in diesem Zustand fortgesetzt, besteht die Gefahr von Brand und elektrischem Schlag.
- Setzen Sie die Anlage keiner direkten Sonneneinstrahlung aus oder stellen Sie sie nicht in der Nähe von Heizkörpern auf.

### Hinweise zur Aufstellung

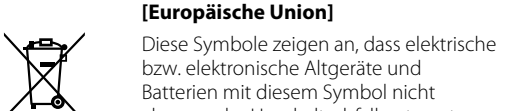
- Wählen Sie einen Ort, der eben, trocken und nicht zu heiß oder zu kalt ist—zwischen 5°C und 35°C.
- Stellen Sie die Anlage nicht an Orten auf, die Vibrationen ausgesetzt sind.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf der Anlage.

### Zur Vermeidung von Funktionsstörungen oder Schäden an der Anlage

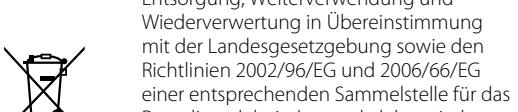
- Stecken Sie keinerlei Metallgegenstände, wie z. B. Draht, Haarklammern, Münzen o. ä., in die Anlage.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsschlitze.

### Im Geräteinneren befinden sich keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Falls etwas schiefliegt, ziehen Sie den Netzstecker ab und wenden sich an Ihren Fachhändler.

## Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte und Batterien



### Produkte



### Batterie

**Hinweis:**  
Das Zeichen Pb unterhalb des Batteriesymbols gibt an, dass diese Batterie Blei enthält.

Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieser Produkte erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsumweltschutz oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

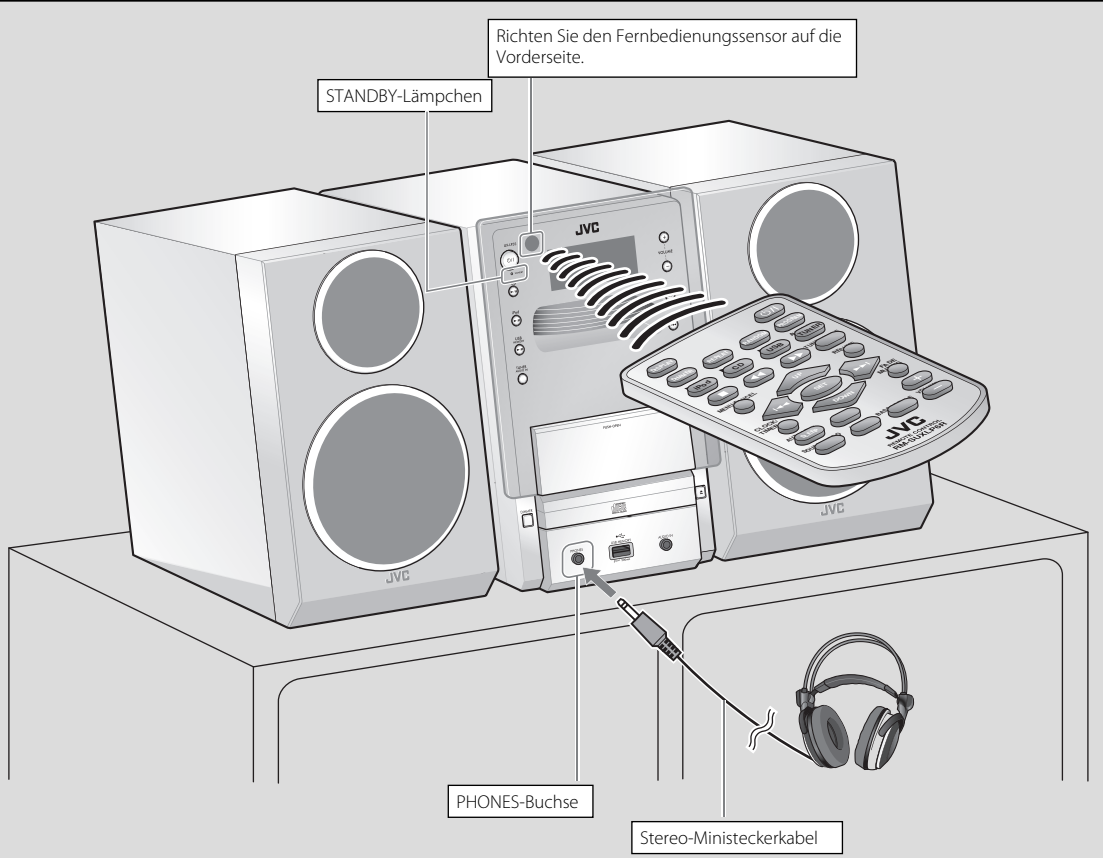
### [Geschäftskunden]

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite <http://www.jvc.eu/>, auf der Sie Informationen zur Rücknahme des Produkts finden.

### [Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole sind nur in der Europäischen Union gültig. Wenn Sie diese Produkte entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung von alten elektrischen bzw. elektronischen Geräten und Batterien.

## Grundlegende und gemeinsame Bedienungen



**Verwendung von Kopfhörern**  
• Stellen Sie die Lautstärke immer niedrig, bevor Sie Kopfhörer anschließen oder aufsetzen.  
– Durch Anschließen der Kopfhörer werden die Lautsprecher deaktiviert.  
– Die Klangeinstellungen beeinflussen auch den Klang über die Kopfhörer.  
• Bei Wiedergabe vom iPod/iPhone kommt kein Ton von den an die Anlage angeschlossenen Kopfhörern.

### HINWEIS:

Schalten Sie die Anlage NICHT bei sehr hoch eingestellter Lautstärke aus (auf Standby); andernfalls kann der plötzlich einsetzende laute Ton ihr Gehör, die Lautsprecher und/oder die Kopfhörer beschädigen, wenn die Anlage ein- oder auf Wiedergabe geschaltet wird.

- Die Bedienverfahren auf Seite 4 bis 6 werden anhand der Fernbedienung beschrieben, wenn nicht ausdrücklich anders angegeben. Wenn sich an der Anlage aber Tasten mit gleichen oder ähnlichen Namen befinden, können diese ebenfalls für die Bedienung verwendet werden.
- In dieser Anleitung wird der Ausdruck „iPod“ sowohl für iPod als auch iPod touch und iPhone-Geräte verwendet. Wenn ein iPod touch oder iPhone Gerät spezifisch beschrieben wird, wird der Ausdruck „iPod touch“ bzw. „iPhone“ verwendet.

Zu	Drücken Sie		Anzeige/Ergebnis
	System	Fernbedienung	
Ein- und Ausschalten (auf Standby)			Das <b>STANDBY</b> -Lämpchen an der Anlage erlischt/leuchtet auf.
Wählen einer Quelle			Siehe „Wiedergabe einer Disc/USB-Massenspeichergeräts“ auf Seite 4.
			• Siehe „Hören von einem iPod/Betrachten von Bildern auf dem iPod“ auf Seite 5.
			Drücken Sie die Taste wiederholt, um „TUNER FM“ oder „AUDIO IN“ zu wählen. ←  →
Einstellen der Lautstärke			• Für „TUNER FM“ siehe „Hören von UKW-Sendungen“ auf Seite 5. • Für „AUDIO IN“ siehe „Hören vom anderen Gerät“ auf Seite 6. Einstellbereich: Pegel 0 (VOL. MIN) bis Pegel 40 (VOL. MAX).
			<b>Zum Wiederherstellen der Lautstärke</b> drücken Sie die Taste erneut, oder stellen den Lautstärkepegel ein.
Betonen des Klangs (Sound Turbo)*			Die Anzeige <b>S.TURBO</b> leuchtet auf. <b>Zum Aufheben dieser Funktion</b> drücken Sie die Taste erneut.
Verstärken des Tiefenklangs (Hyper Bass Sound)*			Die Anzeige <b>BASS</b> leuchtet auf. <b>Zum Aufheben dieser Funktion</b> drücken Sie die Taste erneut.
			Drücken Sie die Taste einmal zum Einstellen des Basspegels; zweimal für den Höhenpegel; und drücken Sie dann <b>VOLUME +/-</b> . Einstellbereich: –3 bis +3.
Abblenden des Displays			Sie können das Displayfenster und das Beleuchtungslämpchen abblenden. Bei eingeschalteter Anlage.. → <b>DIM 2</b> → <b>DIM OFF</b> (Abgebrochen)
Einstellen von Uhr und Timer			Zur Einstellung der Uhrzeit siehe „Einstellen der Uhrzeit und Verwendung von Timern“ auf Seite 6.
Ändert die angezeigten Informationen			Die Display-Information wechselt wie folgt um: FM: Frequenz → (PS)* → (PTY)* → (RT)* → Uhr CD: Verstrichene Zeit des gegenwärtigen Tracks → Uhr MP3/WMA: Verstrichene Zeit des gegenwärtigen Tracks → ID3-Tag → Aktuelle Gruppe/Track → Uhr * Nur wenn Radio Data System empfangen wird.

\* Sound Turbo und Hyper Bass Sound können nicht gleichzeitig verwendet werden.



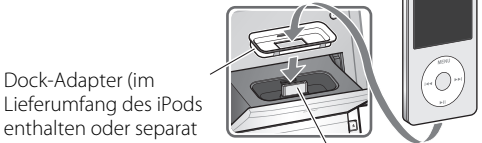
## Hören von einem iPod/Betrachten von Bildern auf dem iPod

### Anschließen eines iPod

Drücken Sie **PUSH-OPEN**, um die Direkt-Docking-Station für iPod zu öffnen.

#### Vorderansicht

- Setzen Sie den iPod direkt an die Steckerkontakte an.
- Apple iPod (getrennt erhältlich)



Steckerkontakte

**So trennen Sie den Dock-Adapter vom Docking:**  
Ziehen Sie den Dock-Adapter mit dem Fingernagel oder einem spitzen Werkzeug unter Verwendung des Schlitzes hoch.

- Achten Sie darauf, nicht die Fingerspitzen zu verletzen oder die Klemmen des Docks zu beschädigen.

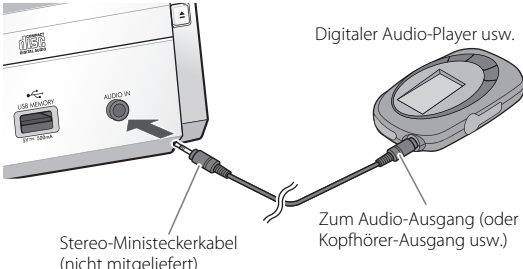


Wenn der iPod die Einheit berührt, bringen Sie das Schutzblatt (mitgeliefert) an der Vorderseite der Einheit an.

- Verwenden Sie den Dock-Adapter (im Lieferumfang des iPods enthalten oder separat erhältlich) beim Anschließen eines iPod.
- Wenn Sie die Direkt-Docking-Station schließen, nehmen Sie den Dock-Adapter ab.
- Stellen Sie immer die Lautstärke an der Anlage auf Minimum ein, bevor ein iPod angeschlossen wird. Stellen Sie die Lautstärke nach dem Starten der Wiedergabe ein.
- Schließen Sie den iPod **NICHT** an oder trennen ihn ab, wenn die Anlage eingeschaltet ist.
- Sie können jedoch keine Daten von dieser Anlage zu Ihrem iPod übertragen.
- Tragen Sie nicht die Anlage mit angeschlossenem iPod. Sie könnten sie fallenlassen oder versehentlich Schäden an der Docking-Station für iPod verursachen.
- Berühren Sie nicht die Steckerkontakte am iPod oder die Anschlusskontakte in der Docking-Station für iPod direkt. Dadurch kann die Steckverbindung beschädigt werden.
- Vor dem Betrachten eines Videos/Bildes von Ihrem iPod auf Ihrem Monitor nehmen Sie die entsprechenden Einstellungen am iPod vor. Für Einzelheiten zur Einstellung siehe Bedienungsanleitung für den iPod.

## Hören vom anderen Gerät

### Vorderansicht



- Stellen Sie die Lautstärke auf Minimalwert.
- Drücken wiederholt, um „AUDIO IN“ zu wählen.
- Starten Sie die Wiedergabe am angeschlossenen Gerät.
- Stellen Sie die Lautstärke ein.

### Zum Einstellen des Audio-Eingangspiegels

Wenn der Klang von dem an die Buchse **AUDIO IN** angeschlossenen anderen Gerät zu laut oder nicht laut genug ist, können Sie den Audioeingangspiegel über die Buchse **AUDIO IN** ändern (ohne die Lautstärke zu regeln).

Halten Sie die Taste länger als 2 Sekunden gedrückt, während „AUDIO IN“ als Quelle gewählt ist.

Sie können einen der drei Pegel wählen, wie folgt:

→ LEVEL 1 → LEVEL 2 → LEVEL 3 →

Mit zunehmender Zahl wird der Ton lauter.

### Allgemeine iPod-Bedienschritte

Zu	Drücken Sie	Anzeige/Ergebnis
Wiedergabe von einem iPod		Die Anlage erkennt den iPod und startet die Wiedergabe. <ul style="list-style-type: none"><li>Drücken Sie die Taste bei der Wiedergabe erneut, um auf Pause zu schalten.</li><li><b>Zum Ausschalten des iPod</b> diese Taste gedrückt halten.</li></ul>
Wählen eines Tracks		Drücken, um bei der Wiedergabe die nächsten Tracks zu wählen.
		Drücken, um bei der Wiedergabe zum Anfang der laufenden oder vorherigen Tracks zu gehen.
		Drücken, um den Track bei der Wiedergabe vorzuspuhlen. <b>Zum Stoppen des Suchlaufs</b> , drücken Sie ▶▶ <b>II</b> .
Vorwärts/Rückwärts-Suchlauf		Drücken, um den Track bei der Wiedergabe rückzuspuhlen. <b>Zum Stoppen des Suchlaufs</b> , drücken Sie ▶▶ <b>II</b> .
		Drücken, um den Track bei der Wiedergabe rückzuspuhlen. <b>Zum Stoppen des Suchlaufs</b> , drücken Sie ▶▶ <b>II</b> .
Aufrufen des Menüs/Zurückgehen zum zuletzt gezeigten Menü		—
Wählen eines Punkts im Menü		<ul style="list-style-type: none"><li>Die UP/DOWN-Tasten arbeiten auf gleiche Weise wie die Bedienung des Clickwheels am iPod im/gegen den Uhrzeigersinn. (Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung des iPod.)</li></ul>
Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge		<ul style="list-style-type: none"><li>Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung des iPod.</li></ul>
Wiederholte Wiedergabe		<ul style="list-style-type: none"><li>Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung des iPod.</li></ul>
Ändern der Display-Information		Drücken Sie wiederholt.

### Einstellen des Videoausgangs von iPod

Wählen Sie vor der Wiedergabe eines Videos den geeigneten Videoausgang, um ein Video/Bild auf dem Monitor des iPod zu betrachten.

Halten Sie die Taste länger als 2 Sekunden gedrückt, um den Video-Ausgang beim Einschalten der Anlage umzuschalten. (VOUT ON\* ist werkseitig eingestellt.)

- VOUT ON: Zeigt Video/Bild auf dem angeschlossenen Monitor an.
- VOUT OFF: Zeigt Video/Bild auf dem iPod an.

## Einstellen der Uhrzeit und Verwendung von Timern

### Einstellung der Uhr

Ohne Einstellung der eingebauten Uhr können Sie nicht den Täglich-Timer und den Einschlaf-Timer verwenden.

- „00:00“ blinkt im Hauptdisplay, bis Sie die Uhr einstellen.

- Halten Sie die Taste gedrückt, um den Uhrerstellung-Modus zu aktivieren.
- Stellen Sie die Stunde und dann die Minute ein.

- Zum Zurückschalten zum vorherigen Schritt** drücken Sie MENU/CANCEL.

### Einstellung des Einschlaf-Timers

Drücken Sie die Taste wiederholt, um die Zeit (in Minuten) einzustellen, und zwar wie folgt:

→ 10 → 20 → 30 → 60 → 90 → 120 →

Die Anzeige **SLEEP** leuchtet auf.

- Um die **Restzeit bis zum Ausschalten der Anlage zu prüfen**, drücken Sie die Taste einmal.

### Automatisches Ausschalten der Anlage—AUTO STANDBY-Funktion

(nur für CD/USB)

Halten Sie die Taste gedrückt, bis die Anzeige **A.STBY** im Display aufleuchtet.

- Die **A.STBY**-Anzeige beginnt zu blinken, nachdem die Wiedergabe stoppt.
- Wenn ca. 3 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, schaltet die Anlage aus.

**Zum Aufheben dieser Funktion** drücken und erneut halten.

## Hören von UKW-Sendungen

### Tuner-Grundbetrieb

Zu	Drücken Sie	Anzeige/Ergebnis
Wählen eines UKW-Wellenbereichs		Drücken wiederholt, bis der UKW-Wellenbereich gewählt ist.
Wählen einer Frequenz		Halten Sie mehr als 2 Sekunden gedrückt. Die Anlage startet den Sendersuchlauf und stoppt, wenn ein Sender mit ausreichender Signalstärke abgestimmt ist.
		<ul style="list-style-type: none"><li>Wenn ein UKW-Programm in Stereo ausgestrahlt wird, leuchtet die Anzeige <b>[S]</b> (Stereo) auf (nur bei gutem Empfang).</li></ul>
		<ul style="list-style-type: none"><li>Drücken Sie die Taste während des Such-Betriebs zum Stoppen.</li><li>Drücken Sie die Taste wiederholt, um die Frequenz Schritt für Schritt zu ändern.</li></ul>
Abstimmen auf einen Festsender		<ul style="list-style-type: none"><li>Drücken, um dessen Voreinstellungsnummer zu wählen.</li><li>Zur Eingabe von Festsendern siehe unten.</li></ul>
Ändern Sie den UKW-Empfangsmodus		Drücken, um den Empfang zu verbessern. Die Anzeige <b>[M]</b> (mono) leuchtet auf. Der Stereoeffekt geht verloren. <b>Zum Zurückschalten auf Stereo-Effekt</b> drücken Sie die Taste erneut.

### Einstellung von Festsendern

Sie können die 30 UKW-Festsender manuell eingeben.

- Stimmen Sie einen als Festsender einzugeben gewünschten Sender ab.
- Drücken, um den Festsendernummer-Eingabemodus zu aktivieren.
  - Beenden Sie die folgenden Schritte, während die Anzeige im Display blinkt.
- Drücken Sie die Taste, um eine Festsendernummer für den zu speichern gewünschten Sender zu wählen.
- Drücken, um den Sender zu speichern.

### 5

### Empfang von UKW-Sendern mit Radio Data System

Das Radio Data System ermöglicht es UKW-Sendern, gemeinsam mit ihrem regulären Programmsignal zusätzliche Signale auszusenden, die Textinformationen enthalten. Bei dieser Anlage können Sie die folgenden Typen von Radio Data System-Signalen empfangen.

**PS (Sendername):** Zeigt bekannte Sendernamen an.  
**PTY (Programmtyp):** Zeigt die Art der ausgestrahlten Programms an.  
**RT (Radiotext):** Zeigt die vom Sender übertragenen Textmeldungen an.

**HINWEIS:**  
Wenn Sie mehr über Radio Data System erfahren wollen, besuchen Sie <http://www.rds.org.uk>.

### Ändern der Radio Data System-Informationen

Bei jedem Drücken der Taste schaltet die Information wie folgt um:

→ PS → PTY → RT → Uhrzeit → Frequenzanzeige → (Nicht-Radio Data System-signal)

**HINWEIS:**  
Wenn keine Radio Data System-Signale von einem Sender ausgestrahlt werden, erscheint „NO PS“, „NO PTY“ oder „NO RT“.

### Suchen von Sendungen mit PTY-Codes (Psyche)

Sie können ein bestimmtes Programm unter den Festsendern (siehe linke Spalte) durch Angabe der PTY-Codes aufsuchen.

- Drücken Sie die Taste wiederholt, bis „SEARCH“ erscheint, um auf den PTY-Code-Einstellmodus zu schalten.
- Wählen Sie einen PTY-Code.
- Die Anlage sucht 30 UKW-Festsender ab, stoppt wenn der gewünschte Sender gefunden ist, und stimmt diesen Sender ab.

- Der Suchlauf kann jederzeit durch drücken von PTY abgebrochen werden.
- Zum Fortsetzen des Suchlaufs, nachdem bei einem ungewünschten Sender gestoppt wird**, drücken Sie PTY, während die Anzeigen im Display blinken.

**HINWEIS:**  
Wenn kein Programm gefunden wird, erscheint „NO PTY“.

## Weitere Informationen zu dieser Anlage

### Grundlegende und gemeinsame Bedienungen

- (siehe Seite 3)
- Durch Drücken einer der Quellentasten wird die Anlage ebenfalls eingeschaltet und die Wiedergabe gestartet, wenn die Quelle bereit oder angeschlossen ist.

### Wiedergabe einer Disc/USB-Massenspeichergeräts

- (siehe Seite 4)
- Diese Anlage lässt keine sog. „packet write“ Discs zu.
- Für MP3/WMA-Wiedergabe:
  - In dieser Anleitung werden die Ausdrücke „Datei“ und „Track“ mit gleicher Bedeutung für MP3/WMA-Vorgänge verwendet.
  - Diese Anlage kann nur die Tag-Daten (Version 1) zeigen.
  - MP3/WMA-Discs erfordern eine längere Auslesezeit als normale CDs. (Das liegt an der Komplexität der Gruppe/ Datei-Konfiguration.)
  - Manche MP3/WMA-Dateien können nicht wiedergegeben werden und werden übersprungen. Das ist ein Resultat ihrer Aufnahmeverfahren und Bedingungen.
  - Bei der Herstellung von MP3/WMA-Discs verwenden Sie ISO 9660 mit Level 1 oder Level 2 als Disc-Format.
  - Die Anlage kann MP3/WMA-Dateien mit der Dateierweiterung <.mp3> oder <.wma> abspielen (ungeachtet der Schreibung mit Groß- und Kleinbuchstaben).
  - Wir empfehlen, jede MP3/WMA-Datei mit einer Samplingrate von 44,1 kHz und Bitrate von 128 kbps zu erstellen. Diese Anlage kann nicht Dateien abspielen, die mit einer Bitrate von weniger als 64 kbps erstellt wurden.
  - Die Wiedergabereihenfolge von MP3/WMA-Tracks kann sich von der beabsichtigten unterscheiden. Wenn ein Ordner nicht MP3/WMA-Tracks enthält, werden sie ignoriert.
  - Verwenden Sie nicht die folgenden USB-Geräte...
    - Solche, deren Stärke über 5 V ist und 500 mA übersteigt.
    - Solche, die mit speziellen Funktionen wie Datenschutzfunktionen ausgestattet sind.
    - Solche, die in 2 oder mehr Partitionen unterteilt sind.
  - Für die Wiedergabe vom USB-Massenspeichergerät...
    - Beim Anschließen eines USB-Massenspeichergeräts müssen Sie auch dessen betreffende Bedienungsanleitung beachten.
    - Schließen Sie jeweils ein USB-Massenspeichergerät zur Zeit an. Verwenden Sie keinen USB-Hub.
    - Diese Anlage ist mit USB 2.0 Full Speed kompatibel.
    - Sie können MP3/WMA-Dateien in einem USB-Massenspeichergerät abspielen (maximale Datenübertragungsrate: 2 Mbps).
    - Sie können nicht größere Dateien als 2 Gigabyte abspielen.
    - Diese Anlage kann bestimmte USB-Massenspeichergerät nicht abspielen und unterstützt nicht DRM (Digital Rights Management).
  - Diese Anlage kann bis zu 255 Gruppen auf einer Disc erkennen Die Gesamtzahl der von der Anlage erkennbaren Gruppen und tracks (in einer Disc) beträgt 512 (für MP3/WMA).
  - Diese Anlage kann bis zu 99 Gruppen und 999 Tracks (mit einer Gesamtzahl von 255 Tracks in einer Gruppe) auf einem USB-Massenspeichergerät erkennen.

### Hören von einem iPod/Betrachten von Bildern auf dem iPod (siehe Seite 5)

- Kompatible iPod-Modelle:

Hergestellt für	Audio	Video
iPod touch (vierte Generation)	✓	✓
iPod touch (dritte Generation)	✓	✓
iPod touch (zweite Generation)	✓	✓
iPod touch	✓	✓
iPod classic	✓	✓
iPod nano (sechste Generation)	✓	✓*
iPod nano (fünfte Generation)	✓	✓
iPod nano (vierte Generation)	✓	✓
iPod nano (dritte Generation)	✓	✓
iPod nano (zweite Generation)	✓	–
iPhone 4	✓	✓
iPhone 3GS	✓	✓
iPhone 3G	✓	✓

#### \* Nur für Standbild

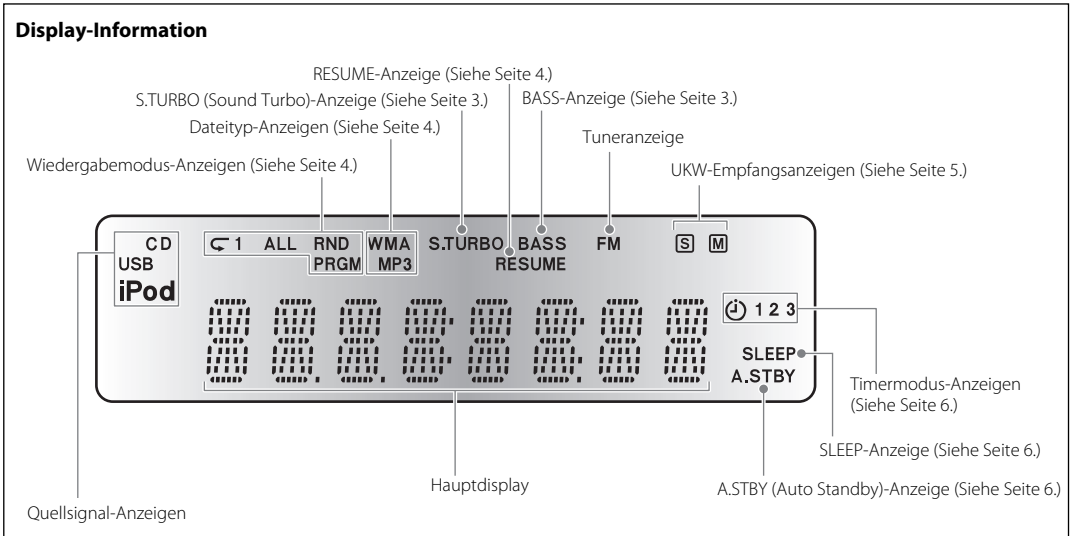
- Klangverzerrungen können auftreten, wenn Audioquellen mit hohen Aufnahmepegeln wiedergegeben werden. Wenn Verzerrung auftritt, wird empfohlen, den Equalizer am iPod auszuschalten. Für Information zur Bedienung des iPod siehe Bedienungsanleitung des iPod.

### Einstellen der Uhrzeit und Verwendung von Timern (siehe Seite 6)

- Sie können die Uhr und den Täglich-Timer einstellen, während die Anlage eingeschaltet ist. Beim Einstellen von Uhr oder Täglich-Timer schaltet das Display ein.
- Es kann sein, daß die Uhr ein bis zwei Minuten pro Monat vor- oder nachgeht. In diesem Fall muss die Uhrzeit neu eingestellt werden.
- Die Uhrzeit- und Timer-Eingaben werden, wenn der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird oder wenn die Stromversorgung ausfällt, sofort gelöscht. Sie müssen zuerst die Uhr einstellen, und danach erneut den Timer.

#### Timer-Priorität:

- Wenn Sie den Einschlaf-Timer aktivieren, nachdem der Täglich-Timer mit der Wiedergabe der gewählten Signalquelle begonnen hat, wird die Einstellung des Täglich-Timers aufgehoben.



## Technische Daten

**Verstärkersektion**  
**AUSGANGSLEISTUNG:** 60 W (30 W + 30 W) bei 6 Ω (10% Klirrfaktor)  
**Lautsprecherimpedanz:** 6 Ω – 16 Ω  
**Audio-Eingang:** AUDIO IN: STEREO MINI-Eingang x 1  
**Digitaleingang:** USB MEMORY

**Tuner-Sektion**  
**UKW-Abstimmbereich:** 87,50 MHz - 108,00 MHz

**CD-Player-Sektion**  
**Dynamikumfang:** 88 dB  
**Signal-Rauschabstand:** 85 dB  
**Gleichlaufschwankungen:** Unmessbar

**iPod-Sektion**  
**iPod-Ausgangsleistung:** DC 5 V --- 1 A  
**VIDEO OUT:** FBAS

**USB-Speicher**  
**USB-Spezifikation:** Kompatibel mit USB 2.0 Full-Speed  
Massenspeichergerät  
**Kompatible Dateisystem:** FAT16, FAT32  
**Bus-Stromversorgung:** DC 5 V --- 500 mA

**Allgemein**  
**Betriebsstromanforderungen:** Wechselstrom 230 V ~, 50 Hz  
**Leistungsaufnahme:** 35 W (eingeschaltet)  
Ca. 8 W (Täglich-Timer-Modus)  
0,50 W oder weniger (Standby-Modus)

**Abmessungen (ca.):** 165 mm x 259 mm x 258 mm (B x H x T)

**Gewicht (ca.):** 2,0 kg

**Lautsprecher**  
**Lautsprecherheiten:** 10 cm x 1; 1,5 cm x 1  
**Impedanz:** 6 Ω  
**Abmessungen (ca.):** 140 mm x 250 mm x 188 mm (B x H x T)  
je 1,4 kg

*Un angekündigte Änderungen der technischen Daten und des Designs bleiben jederzeit vorbehalten.*

JVC übernimmt keine Verantwortung für jeglichen Datenverlust in einem USB-Massenspeichergerät oder iPod bei der Verwendung dieser Anlage.

Microsoft und Windows Media sind entweder eingetragene Marken oder Marken der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

„Made for iPod“ and „Made for iPhone“ mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.

• iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

### 6

### 7

### 8